

<b>GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2016KO URRIAREN 4AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.</b>	<b>ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 4 DE OCTUBRE DE 2016.</b>
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>LEHENDAKARIA</u>	<u>PRESIDENTE</u>

Imanol Landa Jauregi jn.

<u>BATZARKIDEAK</u>	<u>V O C A L E S</u>
---------------------	----------------------

Keltse Eiguren Alberdi And.  
Joseba Arregui Martínez Jn.  
Álvaro González Pérez Jn.  
Elena Coria Yanguas And.  
Koldo Iturbe Mendilibar Jn.  
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.  
Jose Luis Landa Arteche Jn.

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
-------------------------	---------------------------

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamaseiko urriaren lauan, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotzietz gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

Alkateak, legeak eskatzen duen kidekopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a cuatro de octubre de dos mil dieciséis, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el

dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

**364.- 2016KO IRAILAREN 27AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.**

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2016ko irailaren 27ko bilerakoa, hain zuzen.

**OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA**

**365.- GAZTE INFORMAZIOKO BULEGOA KUDEATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea GETXOKO UDALEKO GAZTE-INFORMAZIOA ZERBITZUA prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko; haren lizitazio-aurrekontua, BEZaren % 10 barne, 107.000 euro (EHUN ETA ZAZPI MILA euro) izango da, hau da, 53.500 euro (BERROGEITA HAMAHIRU MILA BOSTEHUN euro) urteko.

Kontratua 2 (BI) URTETAN egikarituko da, sinatzen denetik zenbatzen hasita. Hura BESTE BI (2) URTEZ luzatu ahalko da, eta guztira ezingo du 4 (LAU) URTE baino gehiago iraun.

Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

**364.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 27 DE SEPTIEMBRE DE 2016.**

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 27 de septiembre de 2016.

**HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA**

**365.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN JUVENIL, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SERVICIO DE INFORMACIÓN JUVENIL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, cuyo presupuesto de licitación, será de 107.000€ (CIENTO SIETE MIL euros), IVA del 10% incluido, a razón de 53.500€ (CINCUENTA Y TRES MIL QUINIENTOS euros) anuales.

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del mismo. El contrato podrá prorrogarse por 2 (DOS) AÑOS MÁS, sin que la duración total del

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa agindu behar duten administrazio baldintza berezien eta teknikoaren pleguak onartzea.

HIRUGARRENA.- Aurrekoa gorabehera, kontratua 2017. urtean gauzatzea aurreikusi da, baina udalak oraindik ez duenez onartu urte horretarako aurrekontua, gastuaren konpromisoa, 107.000 eurokoa (EHUN ETA ZAZPI MILA eurokoa), urtean 53.500 eurotan (BERROGEITA HAMAHIRU MILA BOSTEHUN eurotan), BEZaren % 10 barne, espezialitate honekin egingo da: adjudikazioa egin beharko da kontratuaren betearazpena hasteko ekitaldian behar adinako kredituaren baldintza etengarriaren pean.

**366.- TOKIKO AGENDA 21  
GARATZEKO ETA ABIAN  
EZARTZEKO HASITAKO LANEI  
JARRAITU ERAGITEKO  
LAGUNTZA TEKNIKOKO  
ZERBITZUA ESLEITZEKO  
EXPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-  
AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA  
EGITEA BAIMENTZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea GETXO UDALERRIAN TOKIKO AGENDA 21 GARATZEKO ETA EZARTZEKO LANETARAKO LAGUNTZA TEKNIKOKO ZERBITZUA prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko; haren lizitazio aurrekontua, BEZaren % 21

mismo pueda exceder de 4 (CUATRO) AÑOS.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO.- No obstante lo anterior, dado que la ejecución del contrato está prevista para el año 2017, para el cuál no hay aún Presupuesto municipal aprobado, el compromiso de gasto, por importe de 107.000€ (CIENTO SIETE MIL euros), IVA del 10% incluido, a razón de 53.500€ (CINCUENTA Y TRES MIL QUINIENTOS euros) anuales, se adquiere con la siguiente especialidad: que la adjudicación habrá de realizarse bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

**366.- INICIO DEL EXPEDIENTE  
PARA LA ADJUDICACIÓN DEL  
SERVICIO DE ASISTENCIA  
TÉCNICA PARA LOS TRABAJOS DE  
DESARROLLO E IMPLANTACIÓN  
DE LA AGENDA LOCAL 21,  
APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR  
EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA LOS TRABAJOS DE DESARROLLO E IMPLANTACIÓN DE LA AGENDA LOCAL 21 EN EL

barne, 22.000 euro (HOGEITA BI MILA euro) izango da, hau da, 11.000 euro (HAMAIKA MILA euro) urteko.

Kontratua 2 (BI) URTETAN egikarituko da, sinatzen denetik zenbatzen hasita. Kontratuak segidako URTEBETEKO BI (2) luzapen izan ahalko ditu, eta kontratuak ezingo du 4 (LAU) urte baino gehiago iraun.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa agindu behar duten administrazio baldintza berezien eta teknikoen pleguak onartzea.

HIRUGARRENA.- Aipatutako zerbitzuaren kontrataziotik ondorioztatutako betebeharrei aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea 22.000 euroko (HOGEITA BI MILA euroko) zenbatekoan, urtean 11.000 eurotan (HAMAIKA MILA eurotan).

**367.- GOIENETXE ETA SARATSAGA ESTRATETAKO ETA LOS CHOPOS ETORBIDEKO SANEAMENDUKO SARE BEREIZLEA HOBETZEKO PROIEKTUKO OBRAK ESLEITZEKO LIZITAZIOTIK KANPOAN ASFALTADOS OLARRA, S.A., BALTZUA UZTEA, LIZITAZIOKO PREZIOA GAINDITZEAGATIK.**

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA.- Asfaltados Olarra,

MUNICIPIO DE GETXO, cuyo presupuesto de licitación, IVA del 21% incluido, será de 22.000€ (VEINTIDÓS MIL euros), a razón de 11.000€ (ONCE MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido.

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del mismo. El contrato será prorrogable por dos DOS (2) periodos sucesivos de UN (AÑO) cada uno, sin que pueda la duración total del contrato exceder de los CUATRO (4) años.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 22.000€ (VEINTIDÓS MIL euros), a razón de 11.000€ (ONCE MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido.

**367.- EXCLUIR A LA ENTIDAD ASFALTADOS OLARRA, S.A., DE LA LICITACIÓN PARA ADJUDICAR LAS OBRAS DE MEJORA DE LA RED DE SANEAMIENTO SEPARATIVA DE ESTRADAS GOIENETXE Y SARATXAGA Y AVDA. DE LOS CHOPOS, POR EXCEDER EL PRECIO DE LICITACIÓN.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO.- Excluir a la entidad

S.A. erakundea (IFK: A-48028435) GOIENETXE, SARATXAGA ETA MAKALETA ETORBIDEKO SANEAMENDU-SAREAK HOBETZEKO obra adjudikatzeko lizitaziotik baztertzea; izan ere, bere eskaintza ekonomikoak lizitazioaren prezioa gainditzen du, kontratazioa arautzen duten administrazio- eta ekonomia-baldintzen agiriaren 3. klausularekin bat etorriz.

BIGARRENA.- Ebazpen hau interesdunari jakinaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

**368.- GETXO ANTZOKIA ERAIKITZEKO PROIEKTUKO OBREN ZIURTAGIRI-LIKIDAZIOA ONESTEA (4B FASEA: FATXADAK ETA INSTALAZIOAK).**

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA: Dagokion Obrazuzendaritzak aurkeztutako 15. ziurtagiria, azkena, eta zerrenda baloratua onestea (551.851,05 euro); horiek guztiak GETXO ANTZOKIKO PROIEKTUKO 4B FASEAN (FATXADAK ETA INSTALAZIOAK) egindako obrei dagozkie. U.T.E. LAU (PUENTES CALZADAS, S.L. Y GIROA S.A.) izeneko sozietateari adjudikatu zitzaizkion Tokiko Gobernu Batzarraren 2013-11-05eko 398. Erabakiz. Gastua udalaren aurrekontuaren pentzutan egingo da.

BIGARRENA: Aipatutako obren proiektuari dagokion gehiegizko aurrekontua onestea, (551.851,00 euro),

“Asfaltados Olarra, S.A.”, con C.I.F. A-48028435, de la licitación para la adjudicación de la obra de MEJORA DE LA RED DE SANEAMIENTO SEPARATIVA DE ESTRADAS GOIENETXE Y SARATXAGA Y AVDA. DE LOS CHOPOS, por exceder su oferta económica del precio de licitación, de acuerdo con lo dispuesto en la cláusula 3 del Pliego de Cláusulas Económico-administrativas que rigen la contratación.

SEGUNDO.- Notificar la presente resolución a la interesada, a los efectos legales oportunos.

**368.- APROBACIÓN DE LA CERTIFICACIÓN LIQUIDACIÓN CORRESPONDIENTE AL PROYECTO DE OBRAS DEL GETXO ANTZOKI, FASE 4B: FACHADAS E INSTALACIONES.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Aprobar la 15ª certificación-final y relación valorada que por importe de 551.851,05 euros, presenta la Dirección de Obra correspondiente a las comprendidas en el PROYECTO DE GETXO ANTZOKI, FASE 4B: FACHADAS E INSTALACIONES, las cuales fueron adjudicadas a la razón social "U.T.E. LAU" (PUENTES CALZADAS,S.L. Y GIROA S.A.), por acuerdo nº398 adoptado por la Junta de Gobierno Local en su sesión de fecha 05/11/2013, imputándose el gasto a cargo del Presupuesto Municipal.

SEGUNDO: Aprobar el exceso de presupuesto, cifrado en 551.851,00 euros, correspondiente al proyecto de

gehiiegizko neurketa batetik sortutakoa.

**HIRUGARRENA:** Aipatutako gehiegizkoari dagokion gastua (479.999,80 euro) agintzea, Kreditu Erreserbarekin bat datorren lizitazioaren zenbatekoaren eta adjudikazioaren zenbatekoaren artean dagoen desberdintasunarekin betetzen dena; horrenbestez, gastua bere garaian baimendu zen.

**LAUGARRENA:** Aipatutako gehiegizkoari dagokion gastua (71.851,20 euro) baimendu eta agintzea, bere garaian erreserbatu eta baimendu zen aurrekontu-partidak betetzen ez duena.

#### LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

#### 369.- 2016KO GARAPEN LANKIDETZARAKO PROIEKTUEN DIRU-LAGUNTZAREN DEIALDIAREN EBAZPENA.

Lankidetzako zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

1º.- Ordainketa obligazioak erabiltzea eta onartzea espedienteari erantsitako txostenean aipatzen diren GGKE bidezko 12 Lankidetzako proiektuen alde, bertan aipatutako zenbatekoetan, guztira 319.500,00 € izanik, I. Tituluari dagokionez.

Hauek dira aipatutako proiektuak:

obras de referencia, derivado de un exceso de medición.

**TERCERO:** Disponer el gasto, por importe de 479.999,80 €, correspondientes a la parte del citado exceso que queda cubierto por la diferencia existente entre el importe de licitación (coincidente con la Reserva de Crédito) y el importe de adjudicación, y que por tanto ya se autorizó en su día.

**CUARTO:** Autorizar y disponer el gasto por importe de 71.851,20 €, correspondientes a la parte del exceso citado no cubierto por la partida presupuestaria en su día reservada y autorizada.

#### PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES

#### 369.- RESOLUCIÓN DE LA CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA PROYECTOS DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO 2016

A propuesta de la concejala responsable de Cooperación, se acordó:

1º.- Disponer y reconocer las obligaciones de pago a favor de los 12 proyectos de Cooperación a través de ONGDs que se mencionan en el informe de adjunto unido al expediente, por las cuantías indicadas en el mismo con un importe total de 319.500,00 € correspondientes al Título I.

Los citados proyectos son los siguientes:

<b>CÓDIGO/KO DEA</b>	<b>CIF/ONG/IFK/ GKE</b>	<b>TÍTULO / PAÍS IZENBURUA / HERRIALDEA</b>	<b>PUNTOS/ PUNTUA K</b>	<b>PROPUESTO/PRO POSAMENA</b>
--------------------------	-----------------------------	---	---------------------------------	-----------------------------------

**Akta/Acta 32/16**  
**T.Gob.B. 2016.10.04/Gob.L.04.10.2016**

APC/2016/13	G81499840 Entreamigos – Lagun Artean	Mujeres Kaqchikel recuperando los valores ancestrales a través de las prácticas agrícolas y pecuarias en el municipio de Sololá, (Fase II) Guatemala	76	29.000,00 €
APC/2016/27	G48461065 Zabalketa	Salud básica y saneamiento en Nigeria <i>Nigeria</i>	76	29.000,00 €
APC/2016/11	G48905871 Peralde	Instalación del servicio educativo para niños/as en condición de pobreza de la I.E. Santa María de Goretti Peru	74	24.950,00 €
APC/2016/7	G60541554 Educo	Organización y empoderamiento de la mujer rural cooperativista, en 4 comunidades de los departamentos de San Miguel y La Paz El Salvador	73	29.000,00 €
APC/2016/12	G95584066 & G95769865 Asociación Grupo de Misiones de San Martín de Tours & Fundación Amigos de Mufunga Fundazioa	Proyecto de escolarización en el sector de Kapiri en Kansenya. Kongoko Errepublikoa Demokratikoa	72	46.000,00 €
APC/2016/6	G48301659 Medicus Mundi Bizkaia	Consolidación de la mejora integral de condiciones de salud y medioambientales en comunidades indígenas de Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango Guatemala	71	29.000,00 €
APC/2016/32	G95136974 Ayuda MAS	<i>Mejorando la vida de las niñas, niños y adolescentes en situación de vulnerabilidad en Tacna, fase II</i> <i>Peru</i>	69	24.600,00 €
APC/2016/10	G9535938 Taldeka Lagunduz	Promoción de la salud e higiene de la casta dalit en Anekal-Taluk India	65	12.000,00 €
APC/2016/1	G48260715 Ecca Romo	Centro de Salud Mental Telema Kongoko Errepublikoa Demokratikoa	65	9.000,00 €
APC/2016/16	G48263446 Mugarik Gabe	<i>Mejora de la atención de la salud sexual reproductiva y sensibilización desde un enfoque de derechos, equidad de género y generacional en el municipio de Larreynaga</i> <i>Nikaragua</i>	65	28.950,00 €
APC/2016/5	G09326745 Fundación Vicente Ferrer	Mejora de la situación socio-económica de 25 familias agricultoras de Anantapur India	64	29.000,00 €
APC/2016/17	G95677597 Sunu Buga Buga	<i>Construcción de un centro educativo comunitario de ciclo infantil y primaria en Bijilo</i> <i>Gambia</i>	64	29.000,00 €
<b>PROPOSATUTAKOA GUZTIRA / TOTAL PROPUESTO</b>				<b>319.500,00 €</b>

2º.- Ordainketa obligazioak erabiltzea eta onartzea espedienteari erantsitako txostenean aipatzen diren GGKE bidezko 4 Garapenaren Aldeko Sentsibilizazio eta Hezkuntza proiektuen alde, bertan aipatutako zenbatekoetan, guztira 59,037.00 € izanik, II. Tituluari dagokionez.

Hauek dira aipatutako proiektuak:

2º.- Disponer y reconocer las obligaciones de pago a favor de los 4 proyectos de Sensibilización y Educación para Desarrollo a través de ONGDs que se mencionan en el informe adjunto unido al expediente, por las cuantías indicadas en el mismo con un importe total de 59.037,00 € correspondientes al Título II.

Los citados proyectos son los siguientes:

CÓDIGO/K ODEA	CIF / ONG/IFK/GKE	PROYECTO/PROIEKTUA	PUNTOS/P UNTUAK	PROPUESTA/PROPOS AMENA
APC/2016/4	G60541554 Educo	Campaña Mundial por la Educación – Hezkuntzaren aldeko Mundu-kanpaina	81	13.000,00 €
APC/2016/9	G48461065 & G95584066 Zabalketa & Asociación Grupo de Misiones de San Martín de Tours	SolidaridUP-Fase II	79	19.000,00 €
APC/2016/2 1	G9555094 KCD	Ciudadanía empoderada en Getxo: Herramientas audiovisuales para la promoción del desarrollo sostenible en euskera y castellano	77	17.000,00 €
APC/2016/8	G48503650 UNESCO Etxea	Dame 1 minuto de Refugio	73	10.037,00 €
PROPOSATUTAKOIA GUZTIRA / TOTAL PROPUESTO				59.037,00 €

3º.- Ordainketa obligazioak erabiltzea eta onartzea espedienteari erantsitako txostenean aipatzen diren GGKE bidezko 2 Jarduera Humanitarioko proiektuen alde, bertan aipatutako zenbatekoetan, guztira 1.200,00 € izanik, III.b Izenburuari. Hauek dira aipatutako proiektuak:

3º.- Disponer y reconocer las obligaciones de pago a favor de los 2 proyectos de Acción Humanitaria a través de ONGDs que se mencionan en el informe adjunto unido al expediente, por las cuantías indicadas en el mismo con un importe total de 1.200,00 € correspondientes al Título IIIb.

Los citados proyectos son los siguientes:

CÓDIGO/K ODEA	CIF / ONG /IFK / GGKE	TÍTULO / PAÍS / IZENBURUA/HERRIALDEA	PUNTOS/P UNTUAK	PROPUESTA/ PROPOSAMENA
APC/2016/3 4	G48941611 Bikarte	Acogida temporal de menores bielorrus@s Bielorrusia Bielorrusia	80	800,00 €
APC/2016/2 8	G95486510 Ukrania Gaztea	Acogimiento temporal de menores de Chernóbil 2016 Ukrania	80	400,00 €
PROPOSATUTAKOIA GUZTIRA / TOTAL PROPUESTO				1.200,00 €

4º Administrazio espedientearen txosten teknikoari buruzko edukia

4º Denegar en base al contenido del informe técnico adjunto obrante en el



oinarriztat hartuta, atzera botatzea I. Tituluari dagokion zerrendarako eskatutako laguntza ekonomikoa:

expediente administrativo la ayuda económica solicitada a la relación adjunta correspondientes al Título I:

CÓDIGO/KO DEA	CIF / ONG/IFK/GKE	PROYECTO / PAÍS / PROIEKTUA/HERRIALDEA	PUN
APC/2016/31	G80176845 Asamblea de Cooperación por la Paz	Contribuir a garantizar la disponibilidad y el acceso a una alimentación de calidad para, al menos 240 personas de Bangoula, en la periferia de Niamey Niger	63
APC/2016/19	G95204160 & G95345963 Mundubat & Elkarcredit	Fortalecimiento local para la gestión participativa y eficiente de sistemas de agua potable, garantizando la equidad de género en el municipio de El Crucero Nikaragua	63
APC/2016/30	G48811376 Alboan	Fortalecimiento de procesos de agricultura sostenible, emprendimientos económicos solidarios y organización comunitaria con perspectiva de género en Comunidades campesinas de Jicalapa y Teotepeque El Salvador	62
APC/2016/18	G9555094 KCD	Prevención de la violencia en la infancia centroamericana a través de una serie televisiva de animación desde Nicaragua Nikaragua	61
APC/2016/37	G48276794 Osalde	Defensa y protección de los Derechos Sexuales y Reproductivos y Disminución de la Vulnerabilidad alimentaria de las mujeres y los hijos menores de 5 años en 7 Villages de la Comune Djedougou Mali	56
APC/2016/26	G80757560 ACNUR Euskal Batordea	Mejora de la situación nutricional de niños/as menores de años en 4 campos de refugiados sudaneses de Etiopia Etiopia	55
APC/2016/20	G95265443 Bizilur	Avanzando desde una perspectiva feminista a la reconstrucción de la Soberanía Alimentaria en Brasil: fortalecimiento del Movimiento de Mujeres Campesinas-MCC Brasil	53
APC/2016/3	G95141750 Lumaltik Herriak	Mejora de las condiciones educativas autónomas de la población indígenas del caracol de la realidad, zona selva, Chiapas Mexiko	52
APC/2016/14	R0800177 Divino Pastor	Construcción de inodoros y urinarios Nikaragua	52
APC/2016/23	G20890315 Garabide	Hizkuntza Biziberritzeko estrategiak aditu ikastaroa III Ekuador, Kolonbia, Mexiko, Bolivia	48
APC/2016/15	G95766911 Amigos de la Fundación Vida para Todos	Enfermería dentro del proceso por la paz para la escuela islamo-cristiana Benin	36
APC/2016/40	G92580901 Asociación Pozos Sin Fronteras	<i>Desarrollo de una cooperativa agropecuaria de mujeres para el fortalecimiento de la soberanía alimentaria de la comunidad rural de Gnafongo</i> <i>Burkina Faso</i>	Epez kanpo/ Fuera de plazo

5. Administrazio espedientearen txosten teknikoari buruzko edukia oinarriztat hartuta, atzera botatzea II. Izenburuari dagokion zerrendarako eskatutako laguntza ekonomikoa:

5º Denegar en base al contenido del informe técnico adjunto obrante en el expediente administrativo la ayuda económica solicitada a la relación adjunta correspondientes al Título II:

<b>CÓDIGO/ KODEA</b>	<b>CIF / ONGD/ IFK/GGKE</b>	<b>PROYECTO / PROIEKTUA</b>	<b>PUN</b>
APC/2016/2 4	G48301659 Medicus Mundi Bizkaia	Nire gorputza nire erabakia II. La violencia simbólica a través del cómic.	72
APC/2016/2 9	G20486825 Emaus	De lo local a lo global: Avanzando hacia modelos de comercio justo y transformadores de Getxo	69

**HIRIGINTZA, OBRAS Y  
ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA**

**370.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA,  
NEGURI ETORBIDEKO 15EKO 3.  
ESKUINEKO ETXEBIZITZA  
ZATITZEKO ETA HIRU  
ETXEBIZITZA BERRI ERAIKITZEKO  
EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

I.  
LEHENENGOA: ARANTZA RUIZ DE VELASCO ARTAZA andreari, MARIA JOSEFA CAPON VICENT andrearen ordezkarietan, obretako lizentzia ematea Neguri etorbideko 3. eskuman dagoen etxebizitza Neguri etorbideko 15. zenbakiko higiezinetik banatzeko, hiru etxebizitza sortzeko. Hori guztia, aurkeztutako proiektuarekin bat etorritik, arkitektoa den Arantza Ruiz de Velasco Artaza andrearen idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2016ko abuztuaren 18an ikus-onesia; hala, bere idatzian eskatutakoa eta baldintza hauek zehatz-mehatz bete beharko ditu:

- Obrak ezin dira egin (eta beharrezkoa bada geldiarazi behar dira), harik eta egikaritze proiektua, EHAEOak onetsia, aurkeztu arte.

- Obraren egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek, edo zenbait langile

**URBANISMO, OBRAS Y  
SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE**

**370.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE  
OBRAS PARA LA DIVISIÓN DE LA  
VIVIENDA 3º DCHA. DE AVDA.  
NEGURI, 15, EN TRES NUEVAS  
VIVIENDAS.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

I.  
PRIMERO: Conceder a DOÑA ARANTZA RUIZ DE VELASCO ARTAZA E/R DÑA. MARIA JOSEFA CAPON VICENT, licencia para efectuar obras de división de la vivienda 3º Drcha. de la Avda. de Neguri, nº 15, en tres nuevas viviendas. Todo ello de conformidad con el proyecto presentado, redactado por la Arquitecta Dña. Arantza Ruiz de Velasco Artaza, visado por el C.O.A.V.N. con fecha 18 de Agosto/2.016, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las siguientes condiciones:

- No podrán ejecutarse las obras (debiendo paralizarlas, en su caso) hasta que se presente el proyecto de ejecución, visado por el C.O.A.V.N.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o

autonomok esku hartzen badute, sustatzaileak, lanak hasi aurretik edo egoera hori jakin bezain laster, koordinatzaile bat izendatuko du segurtasun eta osasuneko arloan, obra egin bitartean.

- Obrak gauzatu bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez egiteko.

- Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, honako epe hauek ezarriko dira:

a) Obrak hilabeteko epean hasiko dira, obretako lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.

b) Lanak sei hilabeteko epean egin beharko dira segurtasuneko oinarriko azterketaren arabera.

c) Obrak, gehienez ere, hilabetez egon daitezke geldirik, sustatzaileari egotzi ahal zaizkion arrazoiengatik.

**BIGARRENA:** Obrak amaitzean, ikuskapen-bisita eta lehenengo erabilerako lizentzia eskatzea, horien amaierako ziurtagiriarekin eta likidazioarekin batera, teknikari eskudunak sinatuta eta elkargo profesional egokiek onetsita.

**HIRUGARRENA:** Berariaz agerraraztea baimenak eta lizentziak jabetza-eskubidea eta hirugarrenei kalterik egin gabe emango direla. (Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 2/2006 Legearen 211.2. artikulua).

II. Erabaki hau nahiz haren aurkako errekursoak eskatzaileari helaraztea,

diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.

b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos según el estudio básico de seguridad y salud de 6 meses.

c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

**SEGUNDO:** Al finalizar las obras, solicitará visita de inspección y licencia de primera utilización, acompañada de Liquidación y Certificado final de las obras, suscritos por técnico competente y visados por los Colegios Profesionales correspondientes.

**TERCERO:** Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

II. Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden

dagozkion ondorioak izan ditzaten.

III. Erabaki honen berri Bizkaiko Foru Aldundiko Ondare Sailari ematea, egindako txosten teknikoa ikusita; bertan adierazten da jarduketa aurretiko baimenetik baztertuta dagoela. Baimen hori Euskal Ondare Kulturalari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legeak aipatzen du, maiatzaren 10eko Bizkaiko Foru Aldundiko 88/2016 Foru Dekretuaren 2. artikularekin bat etorriz (egitura-tipologiari eragiten ez dioten barruko obrak).

IV Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak igorriko ditu. Obra horiei dagokien aurrekontua 170.000,00 eurokoa da.

**371.- 27.4-SAN NIKOLAS  
EGIKARITZE-UNITATEA  
BIRPARTZELATZEKO  
PROIEKTUAREN BEHIN BETIKO  
LIKIDAZIOKO BERRIZKO  
KONTUA BEHIN BETIKO  
ONESTEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

PRIMERO.- 27.4-San Nikolas Egikaritze Unitatea Birzatatze Proiektuko Behin Betiko Likidazio Kontua behin betiko onestea, honekin batera igorritako dokumentuko koadroetan adierazitako emaitzarekin.

BIGARRENA.- Erabaki hau Bizkaiko

contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

III. Dar traslado del presente acuerdo al Departamento de Patrimonio de la Diputación Foral de Bizkaia, a la vista del informe técnico emitido en el que se indica que la actuación se encuentra excluida de la autorización previa a la que se refiere la Ley 7/1.990, de 3 de Julio, de Patrimonio Cultural Vasco, de conformidad con el art 2 del Decreto Foral 88/2016, de 10 de mayo, de la Diputación Foral de Bizkaia (obras interiores que no afecten a la tipología estructural).

IV Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 170.000,00 €.

**371.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE  
LA NUEVA CUENTA DE  
LIQUIDACIÓN DEFINITIVA DEL  
PROYECTO DE REPARCELACIÓN  
DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN.  
27.4-“SAN NIKOLAS”.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Aprobar, con carácter definitivo, la nueva Cuenta de Liquidación Definitiva del Proyecto de Reparcelación de la Unidad de Ejecución 27.4-“San Nikolas”, con el resultado que se incorpora en los cuadros del documento anexo.

SEGUNDO.- Publicar este acuerdo en el

Aldizkari Ofizialean eta gehien saltzen den egunkarietako batean argitaratzea; bestalde, interesdunei zuzenean emango zaie horren berri.

HIRUGARRENA.- Alkatetza-udalburutza ahalduntzea, erabaki horiek egikaritzeko behar diren ebazpen guztiak egin ditzan.

**372.- MARTITURRI ESTRATAKO SEKO BI BAKARTUTAKO ERAIKIN ERAISTEKO ESKATUTAKO OBRA-BAIMENAREN KARIAZ JARRITAKO BERMEA ITZULTZEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-

I.- MERCEDES eta BEGOÑA RUIZ LARRACOECHEA andreak 500,00 euroko fidantza (operazio-zenbakia: 3/2016/1/001044) itzultzeko egindako eskaera onartzea. Fidantza hori bere egunean jarri zuten Getxoko Andra Mariko Martiturri estratako 5. zenbakian dauden isolatutako bi eraikuntza eraisteko lizentziaren baldintzak betetze aldera; obra horiek Tokiko Gobernu Batzarrak 2015-11-24an egindako ohiko bilkuran hartutako 440. erabakiz baimendu ziren. Hori guztia obrak bere egunean lizentzian ezarri ziren baldintzen arabera egikaritu direla ikusita.

II. Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, egokiak diren errekurtsuak adieraziz.

Boletín Oficial de Bizkaia y en uno de los periódicos diarios de los de mayor difusión, con notificación personal a los interesados.

TERCERO.- Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas resoluciones resulten precisas en orden a ejecutar estos acuerdos.

**372.- DEVOLUCIÓN DE LA FIANZA DEPOSITADA CON MOTIVO DE LA LICENCIA DE OBRAS CONCEDIDA PARA DERRIBO DE DOS EDIFICACIONES AISLADAS, SITAS EN ESTRADA DE MARTITURRI, 5.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-

I. Acceder a la solicitud efectuada por DÑA. MERCEDES y DÑA. BEGOÑA RUIZ LARRACOECHEA, para la devolución de la fianza, por importe de por valor de 500,00€ (operación nº 3/2016/1/001044) depositada en su día para responder de las condiciones de la licencia para derribo de dos edificaciones aisladas, situadas en la Estrada de Martiturri, nº 5, de Sta. Maria de Getxo, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo nº 440, adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión ordinaria celebrada el día 24.11.15, a la vista de que las obras han sido ejecutadas conforme a las condiciones impuestas en su día en la licencia.

II. Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Erabaki hau udaleko Kontu-hartzaitzari helaraztea, ondorio egokiak izan ditzan, kontuan hartuz 500,00 euroko abala (operazio-zenbakia: 3/2016/1/001044) MERCEDES eta BEGOÑA RUIZ LARRACOECHEA andreak eratu zutela.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente acuerdo al Departamento de Tesorería municipal a los efectos oportunos, teniendo en cuenta que el aval fue constituido por DÑA. MERCEDES y DÑA. BEGOÑA RUIZ LARRACOECHEA por importe de 500,00€ y nº de operación nº (operación nº 3/2016/1/001044).

**373.- 21.1-ALANGO EGIKARITZE-UNITATEKO LANKIDETZAKO ADMINISTRAZIO-ELKARTEAK ZAINPEAN JARRITAKO KOPURUA LAZORA, S.A., BALZUARI ORDAINTZEA, TRANSFORMAZIO-ZENTROA BEREGAIN HARTZEKO.**

**373.- ABONO A LAZORA, S.A., DE LA CUANTÍA CONSIGNADA POR LA ASOCIACIÓN ADMINISTRATIVA DE COOPERACIÓN DE LA U.E. 21.1-“ALANGO” PARA HACER FRENTE AL CENTRO DE TRANSFORMACIÓN.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

GUILLERMO ECHAVARREN ZOZAYA jaunak, LAZORA, S.A. enpresaren izenean eta ordezkartizan, 21.1-Alango egikaritze-unitateko 1A eta 1B lur-zatietan araubide orokorreko babes ofizialeko ehun eta berrogeita bost etxebizitza eta beraien eranskinak eraikitze eman zen obretako lizentziaren titular gisa, eskatu duena onartzea, betiere Azpiegitura eta Zerbitzu Sailak instalazioaren berri ematen badu. Horrenbestez, Lazora, S.A. enpresaren (IFK: A83787382) izenean 21.1-Alango egikaritze-unitateko lankidetzak-administrazio elkarteak kontsignatutako zenbatekoa (114.819,14 euro, BEZa barne) ordaintzea, Santiena transformazio-zentroa eta fatxadetan proiektagailuak ezartzeko.

Acceder a lo solicitado por D. GUILLERMO ECHAVARREN ZOZAYA, en nombre y representación de la mercantil LAZORA, S.A., como titular de la licencia de obras concedida para la construcción de ciento cuarenta y cinco viviendas y anejos de VPO de régimen general, en las parcelas 1A y 1B, de la Unidad de Ejecución 21.1-“Alango” , toda vez que desde el Departamento de Infraestructura y Servicios se informa de su instalación. Por tanto, abonar a favor de Lazora, S.A. (CIF:A83787382) la cuantía consignada por la Asociación Administrativa de Cooperación de la Unidad de Ejecución 21.1-“Alango” para la implantación del centro de transformación “Santiena” y proyectores en fachadas (114.819,14 euros IVA incluido).

Beren beregi agertarazten da 2013ko urtarrilaren 30ean 21.1-Alango egikaritze-unitateko lankidetz-administrazio elkarteak 94.891,85 euroko (BEZa kanpo) zenbatekoa sartu zuela aurrekontukoa ez den 3 20 256 21.1 ALANGO egikaritze-unitatearen (GORDAILU-KUTXA) partidan eta BEZari dagozkion 19.927,28 euroak, aurrekontukoa ez den 3910010 partidan; hortaz, guztira 114.819,15 euro dira BEZarekin.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Se hace constar de forma expresa que el 30 de enero de 2013 se efectuó ingreso por parte de la Asociación Administrativa de Cooperación de la UE 21-1 Alango por importe de 94.891,85 € (sin IVA), en la partida no presupuestaria 3 20 256 UE 21.1 ALANGO (CAJA DEPOSITO) y por importe de 19.927,28 euros correspondiente al IVA en la no presupuestaria 3910010 lo que hace un total de 114.819,15 euros con IVA.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.